



# HURAKAN

## TOASTER HURAKAN HKN-TPT4, HKN-TPT6



DEUTSCH	DE	2
EESTI	EE	5
ENGLISH	EN	7
ESPAÑOL	ES	10
FRANÇAIS	FR	13
ITALIANO	IT	16
LATYSŠSKI	LV	19
LIETUVIŠKAS	LT	22
POLSKI	PL	25
РУССКИЙ	RU	28

EAC CE

**SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN!**

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Markenprodukt entschieden haben. Lesen Sie bitte diese Anweisung, um die Sicherheit und maximale Lebensdauer des Geräts zu gewährleisten. Wir empfehlen dringend, diese Anweisung für die gesamte Lebensdauer des Produkts aufbewahren.

**SICHERHEITSVORSCHRIFTEN****ACHTUNG!**

Vor dem Einsatz des Toasters lesen Sie sorgfältig diese Anweisungen. Während des Betriebs sollten die Anweisungen zusammen mit anderen Anweisungen und Handbüchern an einem sicheren und für das Personal zugänglichen Ort aufbewahrt werden. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, müssen die folgenden Anforderungen und Regeln streng eingehalten werden.

- Umbau des Toasters ist verboten.
- Waschen Sie den Toaster nicht unter fließendem Wasser und tauchen Sie ihn nicht in Wasser.
- Packen Sie den Toaster vor dem ersten Gebrauch aus, lösen Sie ihn von Verpackungsmaterialien und Schutzfolien und waschen Sie ihn gründlich gemäß den nachstehenden Reinigungsanweisungen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es an die Stromversorgung angeschlossene ist.

**FUNKTIONEN UND VERWENDUNGSZWECK**

1. Der Toaster dient zum Backen von Brotscheiben mit Hilfe der von den Heizelementen im Gerät erzeugten Wärme.
2. Brotscheiben sollten folgende Größe haben: 100mm×100mm×10mm. Fertige Toasts sollten am besten innerhalb der ersten 20 Stunden nach der Herstellung konsumiert werden.
3. Die beste Garung wird erreicht, wenn das Brot hellbraun wird.

## TECHNISCHE DATEN

Modell	HKN-TPT4	HKN-TPT6
Aussehen		
Spannung, V	220~240	220~240
Leistung, kW	2,2	3,2
Timer	0-5 min	0-5 min
Gleichzeitige Anzahl der Toasts	2 bzw. 4	3 bzw. 6
Abmessungen, mm	330x220x215	420x220x215
Gewicht, kg	4,5	6

## INSTALLATION

1. Der Anschluss an das Stromnetz muss von einem qualifizierten Ingenieur unter Einhaltung aller Sicherheitsstandards durchgeführt werden.
2. Der Toaster sollte an einem gut belüfteten Raum auf einer festen horizontalen Fläche aufgestellt werden. Es dürfen in der Nähe keine brennbaren Gegenstände oder Materialien gelagert werden.
3. Entfernen Sie die Verpackungsfolie von der Oberfläche des Geräts.
4. Das Netzkabel muss gemäß den geltenden Sicherheitsstandards angeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass Spannung und Frequenz der Ofenleistung entsprechen. Das Gerät muss geerdet sein!

## GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Legen Sie die gewünschte Anzahl Brotscheiben in den Toaster. Drehen Sie den Timer-Knopf und stellen Sie die gewünschte Zeit ein. Die grüne Anzeige leuchtet auf und der Toast beginnt zu grillen. Wenn der Toastvorgang abgeschlossen ist, ertönt ein Signalton. Drücken Sie den Schalter, damit der fertige Toast aus dem Toaster springt.
2. Während des Toastens rieseln Brotkrümel auf die Schale. Sie müssen sofort entfernt werden.
3. Die Größe einer Toastscheibe sollte mehr als die Hälfte der Standardgröße betragen, da es sonst schwierig ist, diese aus dem Gerät zu entnehmen.
4. Nach Beendigung des Toastvorgangs ist der Toaster auszuschalten.

## **PFLEGE UND WARTUNG**

- Vor dem Reinigen muss der Toaster ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt werden.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.
- Mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
- Während der Reinigung darf kein Wasser in die elektrischen Anschlüsse und Bedienelemente gelangen.

## **LUGUPEETUD KLIENDID!**

Aitäh teile, et valisite meie kaubamärgiga toote. Seadme ohutuse ja võimalikult pika eluea tagamiseks lugege palun see juhend läbi. Soovitame tungivalt seda säilitada kogu toote eluea jooksul.

## **TEHNOOHUTUSE EESKIRJAD**

### **TÄHELEPANU!**

Enne rösteri kasutamist peate hoolikalt läbi lugema käesolevad juhised. Kasutamise ajal tuleb juhiseid hoida koos teiste juhiste ja juhenditega kindlas kohas, mis on töötajatele juurdepääsetav. Inimeste vigastuste ja seadmete kahjustuste vältimiseks tuleb rangelt järgida kõiki allolevaid nõudeid ja eeskirju.

- Rösteri ehitust on keelatud muuta.
- Ärge peske rösterit voolava vee all ega kastke seda vette.
- Enne rösteri esmakasutust tuleb see lahti pakkida, vabastada pakkematerjalidest ja kaitsekiledest ning pesta hoolikalt vastavalt allpool toodud puhastusjuhistele.
- Elekritoitega ühendatud seadme puhastamine on keelatud.

### **FUNKSIONAALSUS JA MÄÄRAMINE**

1. Röster on mõeldud leiva viilu küpsetamiseks küttekeha elementidest seadme sees vabaneva soojuse abil.
2. Viilud leiva küpsetamiseks peavad olema järgmises suuruses: 100mm x 100mm×10mm. Valmis röstid on kõige parem kasutada esimese 20 tunni jooksul pärast valmistamist.
3. Parim küpsemistase on saavutatud, kui leiva värv muutub hele-pruuniks.

## EE SPETSIFIKATSIOONID

Mudel	HKN-TPT4	HKN-TPT6
Välimus		
Pinge, V	220~240	220~240
Võimsus, kW	2,2	3,2
Taimer	0-5 min	0-5 min
Rösti arv korraga	2 või 4	3 või 6
Mõõtmed, mm	330x220x215	420x220x215
Kaal, kg	4,5	6

### PAIGALDAMINE

1. Ühendamine vooluvõrku peab toimuma kvalifitseeritud inseneri poolt kõigi turvalisuse eeskirjadega kooskõlas .
2. Röster tuleks paigutada hästi ventileeritud toas, kõvale horisontaalsele pinnale. Ei ole lubatud selle kõrval ladustada põlevaid esemeid ja materjale.
3. Eemaldage transportimise kile seadme pinnalt.
4. Toitejuhe tuleb ühendada vastavalt kehtivatele ohutusstandarditele. Veenduge, et pinge ja sagedus vastavad ahju nõuetele. See seade peab olema maandatud.

### JUHISED

1. Lisage vajalik arv leivaviile rösterisse. Keerake taimeri käepidet ja seadke soovitud aeg. Süttib roheline tuli ja röstid hakkavad valmistuma. Kui toiduvalmistamise protsess on lõpule viidud, kostub helisignaal. Klõpsake lülitit, et valmis röstid hüppaksid rösterist välja.
2. Valmistamise ajal pannile võib maha kukkuda puru. Need tuleks kohe ära koristada.
3. Viilu suurus küpsetamise jaoks peab olema rohkem kui pool standard suurusest, muidu seda saab olema raske seadmest kätte saada.
4. Küpsetamise protsessi lõpetamisel röster peab olema vooluvõrgust välja võetud.

### HOOLDUS JA KORRASHOID

- Enne puhastamist tuleb röster välja lülitada, vooluvõrgust lahti ühendada ja seda jahutada.
- Abrasiivsete materjalide ja puhastusvahendite kasutamine pole lubatud.
- Keelatud on seadet voolava vee all pesta.
- Puhastamine toimub kasutades pehmet niisket lappi.
- Puhastamise ajal ei tohi vett sattuda elektriühendustele ja juhtnuppudele.

**HELLO!**

Thank you for choosing our brand product. For safety purposes and to ensure the maximum service life for the device, please read this manual. We strongly recommend that you store it safely for the entire service life of the product.

**SAFETY INSTRUCTIONS****ATTENTION!**

Read this instruction manual carefully before using the toaster. During operation, the instruction manual must be stored together with other instructions and manuals in a safe place accessible to personnel. To avoid personal injury and equipment damage, all of the following requirements and rules must be strictly adhered to.

- Do not make any changes to the toaster design or structure.
- Do not wash the toaster under running water or immerse it in water.
- Before using the toaster for the first time, unpack it, remove the packaging materials and protective films, and wash it thoroughly according to the cleaning instructions below.
- Do not clean the device when connected to the power supply.

**FUNCTIONALITY AND PURPOSE**

1. The toaster is designed to toast slices of bread using the heat generated by the heating elements inside the device.
2. The slices of bread to be toasted should be of the following size: 100 mm × 100 mm × 10 mm. The prepared toast is best consumed within the first 20 hours of being made.
3. The best degree of cooking is achieved when the bread becomes light brown.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Model	HKN-TPT4	HKN-TPT6
Appearance		
Voltage, V	220~240	220~240
Power, kW	2,2	3,2
Timer	0-5 min	0-5 min
Pieces of toast at a time	2 or 4	3 or 6
Dimensions, mm	330x220x215	420x220x215
Weight, kg	4,5	6

**INSTALLATION**

1. Connection to the mains must be carried out by a qualified engineer in compliance with all safety standards.
2. The toaster must be placed in a well-ventilated room, on a solid horizontal surface. No flammable objects or materials must be stored nearby.
3. Remove the packaging film from the surface of the device.
4. The power cord must be connected in accordance with current safety standards. Make sure that the voltage and frequency match the oven's operating characteristics. The device must be grounded!

**INSTRUCTION MANUAL**

1. Insert the required number of slices of bread into the toaster. Turn the timer knob and set the required time. The green indicator lights up and the bread begins to be toasted. When the cooking process is completed, a signal will sound. Press the switch to make the toast pop up out of the toaster.
2. Crumbs will fall off the bread and onto the tray during toasting. These need to be removed immediately.
3. The size of the slice to be toasted must be more than half the standard size, otherwise it will be difficult to get it out of the device.
4. The toaster must be de-energized at the end of the cooking process.



## CARE AND MAINTENANCE

- Before cleaning, the toaster must be switched off, disconnected from the mains and cooled.
- Do not use abrasives or cleaning agents.
- Do not wash the appliance under running water or a water jet.
- Cleaning is carried out with a soft, damp cloth.
- During cleaning it is necessary to prevent water from entering the electrical connections and control knobs.

**ESTIMADOS SEÑORES,**

Gracias por haber elegido este dispositivo de nuestra marca registrada. Para garantizar la seguridad y la máxima vida útil del dispositivo, lea este manual. Le recomendamos encarecidamente conservarlo durante todo el periodo de vida útil del dispositivo.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD****¡ATENCIÓN!**

Antes de usar la tostadora, lea atentamente este manual. Durante el periodo de operación, estas instrucciones junto con las demás instrucciones y manuales, deben guardarse en un lugar seguro y accesible para el personal. Para evitar lesiones personales y daños en el equipo, siga estrictamente los siguientes requerimientos e instrucciones.

- No realice ningún cambio en el diseño de la tostadora.
- No lave la tostadora bajo un chorro de agua ni la sumerja en agua.
- Antes de usar la tostadora por primera vez, retire los materiales de embalaje y las películas protectoras y lávelo bien de acuerdo con las instrucciones de limpieza siguientes.
- No limpie el dispositivo si está conectado a la red eléctrica.

**FUNCIONALIDAD Y DESTINACIÓN**

1. La tostadora está diseñada para dorar rebanadas de pan con la ayuda del calor generado por los elementos calefactores del interior del aparato.
2. Las rebanadas de pan para hornear deben ser del tamaño siguiente: 100 mm×100 mm×10 mm. Las tostadas se consumen mejor dentro de las primeras 20 horas después de su preparación.
3. El mejor grado de cocción se consigue cuando el pan toma un color marrón claro.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	HKN-TPT4	HKN-TPT6
Aspecto externo		
Voltaje, V	220~240	220~240
Potencia, kW	2,2	3,2
Temporizador	0-5 min	0-5 min
Cantidad de tostadas por vez	2 o 4	3 o 6
Dimensiones, mm	330x220x215	420x220x215
Peso, kg	4,5	6

## INSTALACIÓN

1. La conexión a la red eléctrica debe ser realizada por un ingeniero calificado que cumpla con todos los estándares de seguridad.
2. La tostadora debe colocarse en un lugar bien ventilado, sobre una superficie horizontal firme. No almacenar cerca de objetos y materiales combustibles.
3. Retire la película de embalaje de la superficie del dispositivo.
4. El cable de alimentación debe estar conectado de acuerdo con las normas de seguridad actuales. Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia correspondan a las características de funcionamiento de la tostadora. ¡El dispositivo debe estar conectado a tierra!

## INSTRUCCIONES DE USO

1. Introduzca la cantidad necesaria de rebanadas de pan en la tostadora. Gire la perilla del temporizador y ajuste el tiempo requerido. El indicador verde se enciende y las tostadas comienzan a prepararse. Cuando el proceso de preparación haya terminado, se escuchará una señal acústica. Presione el interruptor para hacer que las tostadas salten de la tostadora.
2. Durante la preparación las migajas que se desprenden del pan, caen a la bandeja. Éstas deben ser retiradas inmediatamente.
3. El tamaño de la rebanada de pan debe ser mayor de la mitad del tamaño estándar, de lo contrario será difícil retirarla del aparato.
4. La tostadora debe ser desenergizada al finalizar el proceso de preparación.

## **CUIDADO Y MANTENIMIENTO**

- Antes de la limpieza, la tostadora debe ser apagada, desconectada de la red eléctrica y enfriada.
- No use materiales abrasivos ni agentes de limpieza agresivos.
- No lave el dispositivo bajo agua corriente.
- La limpieza se realiza con un paño suave y húmedo.
- Durante la limpieza, es necesario evitar que el agua ingrese en las conexiones eléctricas y en los mangos de control.

**MESDAMES ET MESSIEURS!**

Merci d'avoir choisi ce produit de notre marque commerciale. Pour assurer la sécurité et la durée de vie maximale de l'appareil, veuillez lire ce mode d'emploi. Il est fortement recommandé de conserver ce mode d'emploi pendant toute la durée de vie du produit.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ****ATTENTION !**


Avant de commencer à utiliser le grille-pain, vous devez lire attentivement ce mode d'emploi. Pendant l'usage du produit, ce mode d'emploi doit être gardé avec d'autres modes d'emploi et manuels d'utilisation dans un endroit sécurisé accessible au personnel. Pour éviter les blessures et l'endommagement de l'équipement, toutes les exigences et règles mentionnées ci-dessous doivent être strictement respectées.

- Ne modifiez pas la conception du grille-pain.
- Il est interdit de laver le grille-pain sous l'eau courante ou de l'immerger dans l'eau.
- Avant la première utilisation, le grille-pain doit être déballé, débarrassé des matériaux d'emballage, des pellicules de protection et soigneusement lavé conformément aux instructions de nettoyage ci-dessous.
- Ne nettoyez pas l'appareil branché au secteur.

**FONCTIONNALITÉ ET EMPLOI PRÉVU**

1. Le grille-pain est conçu pour griller des tranches de pain en utilisant la chaleur dégagée des éléments chauffants à l'intérieur de l'appareil.
2. Les tranches de pain doivent être de la taille suivante: 100 mm×100 mm×10 mm. Les toasts prêts à l'emploi sont mieux consommés dans les 20 premières heures après la fabrication.
3. Le meilleur degré de préparation est atteint lorsque le pain devient brun clair.

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

Modèle	HKN-TPT4	HKN-TPT6
Aspect physique		
Tension, V	220~240	220~240
Puissance, kW	2,2	3,2
Minuterie	0 à 5 min	0 à 5 min
Nombre de tranches de pain grillées à la fois	2 ou 4	3 ou 6
Dimensions, mm	330x220x215	420x220x215
Poids, kg	4,5	6

**INSTALLATION**

1. Le raccordement au réseau électrique doit être effectuée par un ingénieur qualifié en conformité avec toutes les normes de sécurité.
2. Le grille-pain doit être placé dans un local bien ventilé, sur une surface horizontale ferme. Il est interdit de stocker des objets et matières combustibles près de l'appareil.
3. Retirez la pellicule d'emballage de la surface de l'appareil.
4. Le cordon d'alimentation doit être branché conformément aux normes de sécurité en vigueur. Assurez-vous que la tension et la fréquence correspondent aux performances du four. Cet appareil doit être mis à la terre!

**MODE D'EMPLOI**

1. Insérez la bonne quantité de tranches de pain dans le grille-pain. Tournez le bouton de la minuterie et réglez le temps requis. Le voyant vert s'allume et les toasts commencent à être cuits. Lorsque le processus de cuisson est terminé, un bip retentit. Appuyez sur l'interrupteur pour faire sauter les toasts grillés du grille-pain.
2. Pendant le grillage, les miettes de pain tombent dans la cuvette. Les miettes doivent être enlevées immédiatement.
3. La taille de la tranche à griller doit être supérieure à la moitié de la taille standard, sinon il sera difficile de la sortir de l'appareil.
4. Une fois le processus de grillage terminé, le grille-pain doit être mis hors tension.

## ENTRETIEN

- Avant de nettoyer, le grille-pain doit être éteint, débranché du secteur et refroidi.
- L'utilisation des matériaux abrasifs ou des produits de nettoyage n'est pas autorisée.
- L'appareil ne doit pas être lavé sous un jet d'eau.
- Le nettoyage doit s'effectuer à l'aide d'une lingette douce et mouillée.
- Pendant le nettoyage, il est nécessaire de prévenir l'entrée de l'eau sur les connexions électriques et les boutons de commande.

**CARISSIMO ACQUIRENTE!**

Grazie per aver scelto il prodotto della nostra marca. Per garantire la sicurezza e la massima durata dell'apparecchio leggere questo manuale. Raccomandiamo vivamente di conservarlo per tutta la vita del prodotto.

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA****ATTENZIONE!**

Prima di iniziare a utilizzare il tostapane è necessario leggere attentamente questo manuale. Durante la vita utile dell'apparecchio il manuale deve essere conservato insieme ad altre istruzioni e manuali in un luogo accessibile al personale. Al fine di evitare lesioni personali e danni alle apparecchiature, è necessario seguire rigorosamente tutti i seguenti requisiti e regole.

- È vietato apportare modifiche alla struttura del tostapane.
- Non lavare il tostapane sotto l'acqua corrente e non immergerlo in acqua.
- Prima di utilizzare il tostapane per la prima volta bisogna, disimballarlo, liberarlo da materiali di imballaggio, pellicole protettive e lavarlo accuratamente in conformità con le istruzioni di pulizia riportate di seguito.
- Non pulire il dispositivo collegato all'alimentazione.

**FUNZIONALITÀ E SCOPO**

1. Il tostapane è progettato per tostare fette di pane con l'aiuto del calore generato dagli elementi riscaldanti all'interno dell'apparecchio.
2. Le fette di pane da tostare dovrebbero avere le seguenti dimensioni: 100mm×100mm×10mm. Le fette tostate pronte vengono consumati al meglio entro le prime 20 ore dalla preparazione.
3. Il miglior grado di tostatura si ottiene quando il pane assume il color marrone chiaro.



## CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	HKN-TPT4	HKN-TPT6
Aspetto		
Alimentazione, V	220~240	220~240
Potenza, KW	2,2	3,2
Timer	0-5 min	0-5 min
Numero di fette	2 o 4	3 o 6
Dimensioni, mm	330x220x215	420x220x215
Massa, kg	4,5	6

## POSIZIONAMENTO

1. Il collegamento alla rete deve essere eseguito da un tecnico qualificato nel rispetto di tutti gli standard di sicurezza.
2. Il tostapane deve essere posizionato in un'area ben ventilata, su una superficie solida e orizzontale. È vietato collocare oggetti o materiali infiammabili nelle vicinanze.
3. Rimuovere il film di imballaggio dalla superficie dell'apparecchio.
4. Il cavo di alimentazione deve essere collegato secondo le norme di sicurezza vigenti. Assicurarsi che la tensione e la frequenza corrispondano ai parametri del tostapane. L'apparecchio deve essere collegato a terra.

## MANUALE D'USO

1. Inserire il numero richiesto di fette di pane nel tostapane. Ruotare la manopola del timer e impostare il tempo desiderato. L'indicatore verde si accenderà e le fette inizieranno a tostare. Al termine del processo di tostatura viene emesso un segnale acustico. Premere l'interruttore in modo che le fette pronte saltino fuori dal tostapane.
2. Durante la tostatura le briciole del pane cadono nella vaschetta. Bisogna eliminarle subito.
3. La dimensione della fetta da tostare dovrebbe essere più della metà della dimensione standard, altrimenti sarà difficile estrarla dall'apparecchio.
4. Al termine del processo di tostatura bisogna scollegare il tostapane dall'alimentazione.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Prima della pulizia il tostapane deve essere spento, scollegato dalla rete elettrica e raffreddato.
- Non utilizzare materiali o prodotti abrasivi per la pulizia.
- Non lavare l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
- Pulire con un panno morbido e umido.
- Durante la pulizia evitare l'infiltrazione d'acqua nei collegamenti elettrici e nelle manopole di controllo.

**GODĀTAIS KLIENT!**

Pateicamies par mūsu tirdzniecības markas produkta iegādi! Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu. Tā jūs parūpēsietes par drošību un maksimāli pagarināsiet iekārtas kalpošanas laiku. Uzstājīgi iesakām saglabāt to visu izstrādājuma kalpošanas laiku.

**DROŠĪBAS TEHNIKAS NOTEIKUMI****UZMANĪBU!**



Pirms tostera ekspluatācijas sākšanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju. Ekspluatācijas laikā instrukcija jāglabā drošā, personālam pieejamā vietā kopā ar citām instrukcijām un rokasgrāmatām. Lai nepieļautu traumas un iekārtas bojāšanu, stingri jāievēro visas tālāk aprakstītās prasības un noteikumi.

- Aizliegts pārveidot tostera konstrukciju.
- Tosteri aizliegts mazgāt zem ūdens strūkļas vai iegremdēt ūdenī.
- Pirms pirmās izmantošanas reizes tosteris jāizsaiņo, jāatbrīvo no iepakojuma materiāliem un aizsargplēvēm un rūpīgi jānomazgā atbilstoši tālāk sniegtajiem norādījumiem par tīrīšanu.
- Aizliegts tīrīt iekārtas, kas pieslēgtas barošanas tīklam.

**FUNKCIONALITĀTE UN PIELIETOJUMS**

1. Tosteris ir paredzēts maizes šķēļu grauздēšanai, ko nodrošina karstums no sildelementiem iekārtas iekšienē.
2. Grauздēšanai jāizmanto tālāk norādītā izmēra maizes šķēles: 100mm × 100 mm × 10 mm. Gatavos grauзdiņus vislabāk patērēt 20 stundu laikā pēc pagatavošanas.
3. Uz optimālu gatavības pakāpi norāda maizes iekrāsošanās gaiši brūnā krāsā.

**TEHNISKIE RAKSTURLIELUMI**

Modelis	HKN-TPT4	HKN-TPT6
Ārējais izskats		
Spriegums, V	220~240	220~240
Jauda, kW	2,2	3,2
Taimeris	0–5 min	0–5 min
Vienā reizē pagatavojamo grauzdiņu skaits	2 vai 4	3 vai 6
Izmēri, mm	330x220x215	420x220x215
Masa, kg	4,5	6

**UZSTĀDĪŠANA**

1. Pieslēgšana barošanas tīklam jāveic kvalificētam inženierim, ievērojot visas drošības normas.
2. Tosteris jānovieto labi vēdināmā telpā uz cietas, horizontālas virsmas. Blakus tosterim nav atļauts glabāt nekādus degošus priekšmetus un materiālus.
3. No iekārtas virsmas noņemiet iepakojuma plēvi.
4. Barošanas vadam jābūt pievienotam, ievērojot spēkā esošos drošības standartus. Pārlicinieties, vai spriegums un frekvence atbilst tostera darbības raksturlielumiem. Iekārtai jābūt iezemētai!

**LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**

1. Tosterī ievietojiet vajadzīgo maizes šķēļu daudzumu. Pagrieziet taimera rokturi un iestatiet vajadzīgo laiku. Iedegsies zaļais indikators, un sāksies grauzdiņu gatavošana. Pēc gatavošanas procesa beigām atskanēs skaņas signāls. Nospiediet slēdzi, lai gatavie grauzdiņi izlēktu no tostera.
2. Gatavošanas laikā no maizes uz paplātes birs drupačas. Tās uzreiz jāizvāc.
3. Grauzdējamās šķēles lielumam jābūt lielākam par pusi no standarta šķēles, pretējā gadījumā to būs grūti izņemt no iekārtas.
4. Pēc gatavošanas procesa beigām tosteris jāizslēdz.

## APKALPOŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas tosteris jāizslēdz, jāatslēdz no barošanas tīkla un jāatdzesē.
- Nava atļauta abrazīvu materiālu vai tīrīšanas līdzekļu izmantošana.
- Iekārtu aizliegts mazgāt ar ūdens strūklu.
- Tīrīšana jāveic, izmantojot mīkstu, mitru salveti.
- Tīrīšanas laikā nedrīkst pieļaut ūdens iekļūšanu elektriskajos savienojumos un uz vadības rokturiem.

**GERBIAMI PONAI!**

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų prekės ženklo produktą. Siekdami užtikrinti saugą ir maksimalų įrenginio eksploatavimo laiką, prašome perskaityti šią instrukciją. Primitytinai rekomenduojame saugoti ją visą įrenginio eksploatavimo laiką.

**SAUGOS TAISYKLĖS****DĖMESIO!**

Prieš pradėdami eksploatuoti skrudintuvą, būtinai atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Eksploatavimo metu instrukciją būtina laikyti kartu su kitomis instrukcijomis ir vadovais saugioje, personalui prieinamoje vietoje. Siekdami išvengti traumų ir įrangos sugadinimo, būtina griežtai laikytis visų žemiau pateiktų reikalavimų ir taisyklių.

- Draudžiama keisti skrudintuvo konstrukciją.
- Draudžiama plauti skrudintuvą po tekančiu vandeniu arba mirkyti j vandeni.
- Prieš pirmą kartą naudodami skrudintuvą, išpakuokite jį, pašalinkite pakavimo medžiagas ir apsaugines pieveles, kruopščiai nuplaukite jį laikydamiesi žemiau pateiktų valymo instrukcijų.
- Draudžiama valyti prietaisą, kai jis yra įjungtas į elektros tinklą.

**FUNKCIONALUMAS IR PASKIRTIS**

1. Skrudintuvas skirtas duonos riekelėms skrudinti, naudojant šilumą, gaunamą iš kaitinimo elementų prietaiso viduje.
2. Duonos riekelės skrudinimui turi būti tokio dydžio: 100mm×100mm×10mm. Paruoštą skrudintą duoną geriausia suvartoti per pirmąsias 20 valandų po pagaminimo.
3. Geriausias skrudinimo laipsnis pasiekiamas, kai duona tampa šviesiai ruda.

## TECHNINIAI PARAMETRAI

Modelis	HKN-TPT4	HKN-TPT6
Išvaizda		
Įtampa, V	220~240	220~240
Galia, kW	2,2	3,2
Laikmatis	0-5 min	0-5 min
Riekelių kiekis per vieną kartą	2 arba 4	3 arba 6
Matmenys, mm	330x220x215	420x220x215
Svoris, kg	4,5	6

## MONTAVIMAS

1. Prijungimą prie elektros tinklo turi atlikti kvalifikuotas inžinierius, laikydamasis visų saugos standartų.
2. Skrudintuvas turi būti pastatytas gerai vėdinamoje vietoje, ant kieto horizontalaus paviršiaus. Šalia skrudintuvo draudžiama laikyti degius daiktus ar medžiagas.
3. Nuimkite pakavimo plėvelę nuo prietaiso paviršiaus.
4. Maitinimo laidas turi būti prijungtas pagal galiojančius saugos standartus. Įsitinkite, kad įtampa ir dažnis atitinka darbinės skrudintuvo charakteristikas. Prietaisas turi būti įžemintas!

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Įdėkite į skrudintuvą reikiamą kiekį duonos riekelių. Pasukite laikmačio rankenėlę ir nustatykite reikiamą laiką. Užsidegs žalia lemputė ir prasidės duonos riekelių skrudinimo procesas. Pasibaigus duonos riekelių skrudinimo procesui pasigirs pyptelėjimas. Paspauskite jungiklį, kad skrudintos duonos riekelės iššoktų iš skrudintuvo.
2. Skrudinimo metu trupiniai iš duonos iškris ant padėklo. Juos būtina iš karto pašalinti.
3. Skrudinamos riekelės dydis turėtų būti didesnis nei pusė standartinio dydžio, kitaip bus sunku jas išimti iš prietaiso.
4. Pasibaigus skrudinimo procesui skrudintuvą būtina išjungti.

## **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

- Prieš valydami skrudintuvą reikia išjungti, atjungti nuo elektros tinklo ir atvėsinti.
- Draudžiama naudoti abrazyvines medžiagas ar valymo priemones.
- Draudžiama plauti prietaisą po tekančiu vandeniu.
- Valykite prietaisą minkšta drėgna servetėle.
- Valymo metu stebėkite, kad vanduo nepatektų į elektros jungtis ir valdymo rankenėles.



**SZANOWNI PAŃSTWO!**

Dziękujemy Państwo za wybór produktu naszej marki. W celu zapewnienia bezpieczeństwa i maksymalnej żywotności urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zdecydowanie zalecamy przechowywanie instrukcji przez cały okres użytkowania produktu.

**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PRACY****UWAGA!**

Przed rozpoczęciem korzystania z tostera należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Podczas pracy instrukcję należy przechowywać wraz z innymi instrukcjami w bezpiecznym miejscu dostępnym dla personelu. W celu uniknięcia otrzymania urazów i uszkodzenia urządzenia wszystkie poniższe wymagania i zasady muszą być ściśle przestrzegane.

- Wszystkie modyfikacje tostera są zabronione.
- Nie myć tostera pod strumieniem wody ani nie zanurzać go w wodzie.
- Przed pierwszym użyciem tostera należy rozpakować go uwolnić od opakowań i folii ochronnych oraz dokładnie umyć, zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia, podanych poniżej.
- Nie czyść urządzenia, które jest podłączone do zasilającej.

**FUNKCJONALNOŚĆ I ZASTOSOWANIE**

1. Toster jest przeznaczony do opiekania kromek chleba z pomocą wydzielającego się ciepła od elementów grzewczych wewnątrz urządzenia.
2. Kromki chleba do opiekania powinny być następnego rozmiaru: 100mm×100mm×10mm. Gotowe tosty najlepiej spożywać w ciągu pierwszych 20 godzin po wytworzeniu.
3. Najlepszy stopień gotowości osiąga się, gdy chleb robi się jasnobrązowy.

**DANE TECHNICZNE**

Model	HKN-TPT4	HKN-TPT6
Wygląd		
Napięcie, V	220~240	220~240
Moc, kW	2,2	3,2
Minutnik	0-5 min	0-5 min
Liczba tostów na raz	2 lub 4	3 lub 6
Rozmiary, mm	330x220x215	420x220x215
Waga, kg	4,5	6

**INSTALACJA**

1. Podłączenie do sieci zasilania elektrycznego musi być wykonane przez wykwalifikowanego inżyniera zgodnie ze wszystkimi standardami bezpieczeństwa.
2. Toster należy umieścić w dobrze wentylowanym miejscu, na solidnej poziomej twardej powierzchni. W pobliżu nie powinny być przechowywane żadne łatwopalne przedmioty lub materiały.
3. Usuń folię opakunkową z powierzchni urządzenia.
4. Przewód zasilający należy podłączyć zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa. Upewnij się, że napięcie i częstotliwość odpowiadają wydajności pieca i jego charakterystykom technicznym. Urządzenie musi być uziemione!

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

1. Włóż wymaganą liczbę kromek chleba do toster. Obróć pokrętkę timera i ustaw żądany czas. Zielony wskaźnik zaświeci się, a tosty zaczną się gotować. Po zakończeniu procesu przygotowania usłyszysz sygnał dźwiękowy. Naciśnij przełącznik, aby gotowy tost wyskoczył z toster.
2. Podczas przygotowania okruchy będą sypać się z chleba na tacę. Należy je natychmiast usunąć.
3. Rozmiar kromki do opiekania powinien być większy, niż połowa standardowego rozmiaru, w przeciwnym razie trudno będzie wydostać je z urządzenia.
4. Po zakończeniu procesu przygotowania toster musi zostać odłączony od zasilania.

## PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem toster należy wyłączyć, odłączyć od sieci elektrycznej i schłodzić.
- Nie wolno używać materiałów ściernych lub środków czyszczących.
- Nie wolno myć urządzenia pod wodą bieżącą.
- Czyścić toster miękką, wilgotną szmatką.
- Podczas czyszczenia należy zapobiegać przedostawaniu się wody na połączenia elektryczne i pokrętła tego urządzenia.

**УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА!**

Спасибо, что Вы выбрали продукт нашей торговой марки. Для обеспечения безопасности и максимального срока эксплуатации устройства, пожалуйста, прочитайте данное руководство. Настоятельно рекомендуем сохранять его весь срок эксплуатации изделия.

**ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ****ВНИМАНИЕ!**

Перед началом эксплуатации тостера необходимо внимательно прочитать данную инструкцию. В процессе эксплуатации инструкция должна храниться вместе с другими инструкциями и руководствами в надежном месте, доступном для персонала. Во избежание получения травм и повреждения оборудования все нижеприведенные требования и правила должны строго выполняться.

- Запрещается вносить изменения в конструкцию тостера.
- Запрещается мыть тостер под струей воды или погружать его в воду.
- Перед первым использованием тостера необходимо распаковать его, освободить от упаковочных материалов и защитных пленок и тщательно вымыть в соответствии с инструкциями по очистке, приведенными ниже.
- Запрещается проводить очистку устройства, подключенного к сети электропитания.

**ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ И НАЗНАЧЕНИЕ**

1. Тостер предназначен для подпекания ломтиков хлеба с помощью выделяющегося тепла от нагревательных элементов внутри устройства.
2. Ломтики хлеба для подпекания должны быть следующего размера: 100мм×100мм×10мм. Готовые тосты лучше всего употреблять в течение первых 20 часов после изготовления.
3. Наилучшая степень готовности достигается, когда хлеб становится светло-коричневого цвета.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модель	HKN-TPT4	HKN-TPT6
Внешний вид		
Напряжение, В	220~240	220~240
Мощность, кВт	2,2	3,2
Таймер	0-5 min	0-5 min
Кол-во тостов за раз	2 или 4	3 или 6
Размеры, мм	330x220x215	420x220x215
Масса, кг	4,5	6

**УСТАНОВКА**

1. Подключение к сети электропитания должно производиться квалифицированным инженером с соблюдением всех норм безопасности.
2. Тостер должен быть размещен в хорошо вентилируемом помещении, на твердой горизонтальной поверхности. Не допускается хранение рядом никаких горючих предметов и материалов.
3. Удалите упаковочную пленку с поверхности устройства.
4. Шнур питания должен быть подсоединен согласно действующим стандартам безопасности. Убедитесь, что напряжение и частота соответствуют рабочим характеристикам печи. Устройство должно быть заземлено!

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

1. Вставьте необходимое количество ломтиков хлеба в тостер. Поверните ручку таймера и выставьте требуемое время. Загорится зеленый индикатор и тосты начнут готовиться. Когда процесс приготовления завершится, раздастся звуковой сигнал. Нажмите на переключатель, чтобы готовые тосты выпрыгнули из тостера.
2. Во время приготовления с хлеба на поддон будут сыпаться крошки. Их необходимо сразу же убирать.
3. Размер ломтика для подпекания должен быть больше половины стандартного размера, иначе его будет трудно достать из устройства.
4. По завершению процесса приготовления тостер должен быть обесточен.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой тостер необходимо выключить, отключить от электрической сети и охладить.
- Не допускается применение абразивных материалов или чистящих средств.
- Запрещается мыть прибор под струей воды.
- Очистка производится с помощью мягкой влажной салфетки.
- Во время очистки необходимо предотвращать попадание воды на электрические соединения и ручки управления.